

Niniejsze ogłoszenie w witrynie TED: <https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:32344-2023:TEXT:PL:HTML>

**Polska-Warszawa: Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych
2023/S 013-032344**

Ogłoszenie o zamówieniu

Usługi

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE

Sekcja I: Instytucja zamawiająca

I.1) Nazwa i adresy

Oficjalna nazwa: Mazowieckie Centrum Polityki Społecznej w Warszawie

Adres pocztowy: ul. Grzybowska 80/82

Miejscowość: Warszawa

Kod NUTS: PL Polska

Kod pocztowy: 00-844

Państwo: Polska

E-mail: przetargi@mcps.com.pl

Tel.: +48 223768500

Adresy internetowe:

Główny adres: <http://www.mcps.com.pl>

I.3) Komunikacja

Nieograniczony, pełny i bezpośredni dostęp do dokumentów zamówienia można uzyskać bezpłatnie pod adresem: www.platformazakupowa.pl/pn/mcps

Więcej informacji można uzyskać pod adresem podanym powyżej

Oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu należy przysyłać drogą elektroniczną za pośrednictwem: <https://platformazakupowa.pl/>

Oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu należy przysyłać na adres podany powyżej

I.4) Rodzaj instytucji zamawiającej

Agencja/urząd regionalny lub lokalny

I.5) Główny przedmiot działalności

Inna działalność: Polityka społeczna

Sekcja II: Przedmiot

II.1) Wielkość lub zakres zamówienia

II.1.1) Nazwa:

Świadczenia usług tłumaczenia ustnego z języka polskiego na język ukraiński i z języka ukraińskiego na język polski realizowane w zakresie umowy ramowej dla uczestników projektu „Mazowsze dla Ukrainy

Numer referencyjny: MCPS.ZP/PG/351-2/2023 PN/U

II.1.2) Główny kod CPV

79540000 Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

II.1.3) Rodzaj zamówienia

Usługi

II.1.4) Krótki opis:

Przedmiotem zamówienia jest zawarcie umowy/ów ramowej/ych na świadczenie usług tłumaczenia ustnego z języka polskiego na język ukraiński i z języka ukraińskiego na język polski realizowane dla uczestników projektu „Mazowsze dla Ukrainy”. Uczestnikami projektu są osoby przybywające z Ukrainy w związku z trwającym konfliktem zbrojnym na terenie Ukrainy w rozumieniu Ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (Dz.U. poz. 583 z późn.zm).

II.1.5) **Szacunkowa całkowita wartość**

II.1.6) **Informacje o częściach**

To zamówienie podzielone jest na części: tak
Oferty można składać w odniesieniu do wszystkich części

II.2) **Opis**

II.2.1) **Nazwa:**

Część 1. NUTS 3- MIASTO WARSZAWA
Część nr: 1

II.2.2) **Dodatkowy kod lub kody CPV**

79540000 Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

II.2.3) **Miejsce świadczenia usług**

Kod NUTS: PL911 Miasto Warszawa
Główne miejsce lub lokalizacja realizacji:
miasto Warszawa

II.2.4) **Opis zamówienia:**

Do realizacji niniejszej części planuje się zaangażowanie min. 2 osób.
Świadczenie usług tłumaczeń ustnych z języka polskiego na język ukraiński i z języka ukraińskiego na język polski na terenie zgodnym z zakresem terytorialnym podregionu NUTS 3 miasta Warszawy;

II.2.5) **Kryteria udzielenia zamówienia**

Kryteria określone poniżej
Kryterium jakości - Nazwa: Kwalifikacje osób wyznaczonych do realizacji zamówienia / Waga: 40%
Cena - Waga: 60%

II.2.6) **Szacunkowa wartość**

II.2.7) **Okres obowiązywania zamówienia, umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów**

Koniec: 30/11/2023
Niniejsze zamówienie podlega wznowieniu: nie

II.2.10) **Informacje o ofertach wariantowych**

Dopuszcza się składanie ofert wariantowych: nie

II.2.11) **Informacje o opcjach**

Opcje: nie

II.2.13) **Informacje o funduszach Unii Europejskiej**

Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: tak
Numer identyfikacyjny projektu:
RPMA.09.01.00-14-i823/22

II.2.14) **Informacje dodatkowe**

II.2) **Opis**

II.2.1) **Nazwa:**

Część 2. NUTS 3 WARSZAWSKI WSCHODNI

Część nr: 2

- II.2.2) **Dodatkowy kod lub kody CPV**
79540000 Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych
- II.2.3) **Miejsce świadczenia usług**
Kod NUTS: PL911 Miasto Warszawa
Główne miejsce lub lokalizacja realizacji:
podregion Warszawski Wschodni
- II.2.4) **Opis zamówienia:**
Do realizacji niniejszej części planuje się zaangażowanie min. 2 osób.
Świadczenie usług tłumaczeń ustnych z języka polskiego na język ukraiński i z języka ukraińskiego na język polski na terenie zgodnym z zakresem terytorialnym podregionu NUTS 3 Warszawskim Wschodnim;
- II.2.5) **Kryteria udzielenia zamówienia**
Kryteria określone poniżej
Kryterium jakości - Nazwa: Kwalifikacje osób wyznaczonych do realizacji zamówienia / Waga: 40%
Cena - Waga: 60%
- II.2.6) **Szacunkowa wartość**
- II.2.7) **Okres obowiązywania zamówienia, umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów**
Koniec: 30/11/2023
Niniejsze zamówienie podlega wznowieniu: nie
- II.2.10) **Informacje o ofertach wariantowych**
Dopuszcza się składanie ofert wariantowych: nie
- II.2.11) **Informacje o opcjach**
Opcje: nie
- II.2.13) **Informacje o funduszach Unii Europejskiej**
Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: tak
Numer identyfikacyjny projektu:
RPMA.09.01.00-14-i823/22
- II.2.14) **Informacje dodatkowe**
- II.2) **Opis**
- II.2.1) **Nazwa:**
Część 3. NUTS 3 WARSZAWSKI ZACHODNIM
Część nr: 3
- II.2.2) **Dodatkowy kod lub kody CPV**
79540000 Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych
- II.2.3) **Miejsce świadczenia usług**
Kod NUTS: PL913 Warszawski zachodni
Główne miejsce lub lokalizacja realizacji:
podregion Warszawski ZACHODNI
- II.2.4) **Opis zamówienia:**
Do realizacji niniejszej części planuje się zaangażowanie min. 2 osób.
Świadczenie usług tłumaczeń ustnych z języka polskiego na język ukraiński i z języka ukraińskiego na język polski na terenie zgodnym z zakresem terytorialnym podregionu NUTS 3 Warszawskim ZACHODNIM;
- II.2.5) **Kryteria udzielenia zamówienia**

Kryteria określone poniżej

Kryterium jakości - Nazwa: Kwalifikacje osób wyznaczonych do realizacji zamówienia / Waga: 40%

Cena - Waga: 60%

II.2.6) **Szacunkowa wartość**

II.2.7) **Okres obowiązywania zamówienia, umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów**

Koniec: 30/11/2023

Niniejsze zamówienie podlega wznowieniu: nie

II.2.10) **Informacje o ofertach wariantowych**

Dopuszcza się składanie ofert wariantowych: nie

II.2.11) **Informacje o opcjach**

Opcje: nie

II.2.13) **Informacje o funduszach Unii Europejskiej**

Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: tak

Numer identyfikacyjny projektu:

RPMA.09.01.00-14-i823/22

II.2.14) **Informacje dodatkowe**

II.2) **Opis**

II.2.1) **Nazwa:**

Część 4. NUTS 3 CIECHANOWSKI

Część nr: 4

II.2.2) **Dodatkowy kod lub kody CPV**

79540000 Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

II.2.3) **Miejsce świadczenia usług**

Kod NUTS: PL922 Ciechanowski

Główne miejsce lub lokalizacja realizacji:

podregion Ciechanowski

II.2.4) **Opis zamówienia:**

Do realizacji niniejszej części planuje się zaangażowanie min. 2 osób.

Świadczenie usług tłumaczeń ustnych z języka polskiego na język ukraiński i z języka ukraińskiego na język polski na terenie zgodnym z zakresem terytorialnym podregionu NUTS 3 Ciechanowskiego;

II.2.5) **Kryteria udzielenia zamówienia**

Kryteria określone poniżej

Kryterium jakości - Nazwa: Kwalifikacje osób wyznaczonych do realizacji zamówienia / Waga: 40%

Cena - Waga: 60%

II.2.6) **Szacunkowa wartość**

II.2.7) **Okres obowiązywania zamówienia, umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów**

Koniec: 30/11/2023

Niniejsze zamówienie podlega wznowieniu: nie

II.2.10) **Informacje o ofertach wariantowych**

Dopuszcza się składanie ofert wariantowych: nie

II.2.11) **Informacje o opcjach**

Opcje: nie

II.2.13) **Informacje o funduszach Unii Europejskiej**

Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: tak

Numer identyfikacyjny projektu:

RPMA.09.01.00-14-i823/22

II.2.14) **Informacje dodatkowe**

II.2) **Opis**

II.2.1) **Nazwa:**

Część 5. NUTS 3 SIEDLECKIM

Część nr: 5

II.2.2) **Dodatkowy kod lub kody CPV**

79540000 Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

II.2.3) **Miejsce świadczenia usług**

Kod NUTS: PL925 Siedlecki

Główne miejsce lub lokalizacja realizacji:

podregion Siedlecki

II.2.4) **Opis zamówienia:**

Do realizacji niniejszej części planuje się zaangażowanie min. 2 osób.

Świadczenie usług tłumaczeń ustnych z języka polskiego na język ukraiński i z języka ukraińskiego na język polski na terenie zgodnym z zakresem terytorialnym podregionu NUTS 3 Siedleckiego;

II.2.5) **Kryteria udzielenia zamówienia**

Kryteria określone poniżej

Kryterium jakości - Nazwa: Kwalifikacje osób wyznaczonych do realizacji zamówienia / Waga: 40%

Cena - Waga: 60%

II.2.6) **Szacunkowa wartość**

II.2.7) **Okres obowiązywania zamówienia, umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów**

Koniec: 30/11/2023

Niniejsze zamówienie podlega wznowieniu: nie

II.2.10) **Informacje o ofertach wariantowych**

Dopuszcza się składanie ofert wariantowych: nie

II.2.11) **Informacje o opcjach**

Opcje: nie

II.2.13) **Informacje o funduszach Unii Europejskiej**

Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: tak

Numer identyfikacyjny projektu:

RPMA.09.01.00-14-i823/22

II.2.14) **Informacje dodatkowe**

II.2) **Opis**

II.2.1) **Nazwa:**

Część 6. NUTS 3 ŻYRARDOWSKIM

Część nr: 6

II.2.2) **Dodatkowy kod lub kody CPV**

79540000 Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

II.2.3) **Miejsce świadczenia usług**

Kod NUTS: PL926 Żyrardowski

Główne miejsce lub lokalizacja realizacji:
podregion Żyrardowski

II.2.4) **Opis zamówienia:**

Do realizacji niniejszej części planuje się zaangażowanie min. 2 osób.
Świadczenie usług tłumaczeń ustnych z języka polskiego na język ukraiński i z języka ukraińskiego na język polski na terenie zgodnym z zakresem terytorialnym podregionu NUTS 3 Żyrardowskiego;

II.2.5) **Kryteria udzielenia zamówienia**

Kryteria określone poniżej
Kryterium jakości - Nazwa: Kwalifikacje osób wyznaczonych do realizacji zamówienia / Waga: 40%
Cena - Waga: 60%

II.2.6) **Szacunkowa wartość**

II.2.7) **Okres obowiązywania zamówienia, umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów**

Koniec: 30/11/2023
Niniejsze zamówienie podlega wznowieniu: nie

II.2.10) **Informacje o ofertach wariantowych**

Dopuszcza się składanie ofert wariantowych: nie

II.2.11) **Informacje o opcjach**

Opcje: nie

II.2.13) **Informacje o funduszach Unii Europejskiej**

Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: tak
Numer identyfikacyjny projektu:
RPMA.09.01.00-14-i823/22

II.2.14) **Informacje dodatkowe**

II.2) **Opis**

II.2.1) **Nazwa:**

Część 7. NUTS 3 RADOMSKIM
Część nr: 7

II.2.2) **Dodatkowy kod lub kody CPV**

79540000 Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

II.2.3) **Miejsce świadczenia usług**

Kod NUTS: PL921 Radomski
Główne miejsce lub lokalizacja realizacji:
podregion Radomski

II.2.4) **Opis zamówienia:**

Do realizacji niniejszej części planuje się zaangażowanie min. 2 osób.
Świadczenie usług tłumaczeń ustnych z języka polskiego na język ukraiński i z języka ukraińskiego na język polski na terenie zgodnym z zakresem terytorialnym podregionu NUTS 3 Radomskiego;

II.2.5) **Kryteria udzielenia zamówienia**

Kryteria określone poniżej
Kryterium jakości - Nazwa: Kwalifikacje osób wyznaczonych do realizacji zamówienia / Waga: 40%
Cena - Waga: 60%

II.2.6) **Szacunkowa wartość**

II.2.7) **Okres obowiązywania zamówienia, umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów**

Koniec: 30/11/2023

Niniejsze zamówienie podlega wznowieniu: nie

II.2.10) **Informacje o ofertach wariantowych**

Dopuszcza się składanie ofert wariantowych: nie

II.2.11) **Informacje o opcjach**

Opcje: nie

II.2.13) **Informacje o funduszach Unii Europejskiej**

Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: tak

Numer identyfikacyjny projektu:

RPMA.09.01.00-14-i823/22

II.2.14) **Informacje dodatkowe**

II.2) **Opis**

II.2.1) **Nazwa:**

Część 8. NUTS 3 OSTROŁĘCKIM

Część nr: 8

II.2.2) **Dodatkowy kod lub kody CPV**

79540000 Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

II.2.3) **Miejsce świadczenia usług**

Kod NUTS: PL924 Ostrołęcki

Główne miejsce lub lokalizacja realizacji:

podregion Ostrołęcki

II.2.4) **Opis zamówienia:**

Do realizacji niniejszej części planuje się zaangażowanie min. 2 osób.

Świadczenie usług tłumaczeń ustnych z języka polskiego na język ukraiński i z języka ukraińskiego na język polski na terenie zgodnym z zakresem terytorialnym podregionu NUTS 3 Ostrołęckiego;

II.2.5) **Kryteria udzielenia zamówienia**

Kryteria określone poniżej

Kryterium jakości - Nazwa: Kwalifikacje osób wyznaczonych do realizacji zamówienia / Waga: 40%

Cena - Waga: 60%

II.2.6) **Szacunkowa wartość**

II.2.7) **Okres obowiązywania zamówienia, umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów**

Koniec: 30/11/2023

Niniejsze zamówienie podlega wznowieniu: nie

II.2.10) **Informacje o ofertach wariantowych**

Dopuszcza się składanie ofert wariantowych: nie

II.2.11) **Informacje o opcjach**

Opcje: nie

II.2.13) **Informacje o funduszach Unii Europejskiej**

Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: tak

Numer identyfikacyjny projektu:

RPMA.09.01.00-14-i823/22

II.2.14) **Informacje dodatkowe**

II.2) **Opis**

- II.2.1) **Nazwa:**
Część 9. NUTS 3 PŁOCKIM
Część nr: 9
- II.2.2) **Dodatkowy kod lub kody CPV**
79540000 Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych
- II.2.3) **Miejsce świadczenia usług**
Kod NUTS: PL923 Płocki
Główne miejsce lub lokalizacja realizacji:
podregion Płocki
- II.2.4) **Opis zamówienia:**
Do realizacji niniejszej części planuje się zaangażowanie min. 2 osób.
Świadczenie usług tłumaczeń ustnych z języka polskiego na język ukraiński i z języka ukraińskiego na język polski na terenie zgodnym z zakresem terytorialnym podregionu NUTS 3 Płockiego;
- II.2.5) **Kryteria udzielenia zamówienia**
Kryteria określone poniżej
Kryterium jakości - Nazwa: Kwalifikacje osób wyznaczonych do realizacji zamówienia / Waga: 40%
Cena - Waga: 60%
- II.2.6) **Szacunkowa wartość**
- II.2.7) **Okres obowiązywania zamówienia, umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów**
Koniec: 30/11/2023
Niniejsze zamówienie podlega wznowieniu: nie
- II.2.10) **Informacje o ofertach wariantowych**
Dopuszcza się składanie ofert wariantowych: nie
- II.2.11) **Informacje o opcjach**
Opcje: nie
- II.2.13) **Informacje o funduszach Unii Europejskiej**
Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: tak
Numer identyfikacyjny projektu:
RPMA.09.01.00-14-i823/22
- II.2.14) **Informacje dodatkowe**

Sekcja III: Informacje o charakterze prawnym, ekonomicznym, finansowym i technicznym

- III.1) **Warunki udziału**
- III.1.3) **Zdolność techniczna i kwalifikacje zawodowe**
Kryteria kwalifikacji zgodnie z dokumentami zamówienia
- III.2) **Warunki dotyczące zamówienia**
- III.2.3) **Informacje na temat pracowników odpowiedzialnych za wykonanie zamówienia**
Obowiązek podania imion i nazwisk oraz kwalifikacji zawodowych pracowników wyznaczonych do wykonania zamówienia

Sekcja IV: Procedura

- IV.1) **Opis**
- IV.1.1) **Rodzaj procedury**
Procedura otwarta
- IV.1.3) **Informacje na temat umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów**

Zamówienie obejmuje zawarcie umowy ramowej
Umowa ramowa z kilkoma wykonawcami
Szacowana maksymalna liczba uczestników planowanej umowy ramowej: 27

IV.1.8) **Informacje na temat Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA)**

Zamówienie jest objęte Porozumieniem w sprawie zamówień rządowych: nie

IV.2) **Informacje administracyjne**

IV.2.2) **Termin składania ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału**

Data: 13/02/2023

Czas lokalny: 10:00

IV.2.3) **Szacunkowa data wysłania zaproszeń do składania ofert lub do udziału wybranym kandydatom**

IV.2.4) **Języki, w których można sporządzać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału:**

Polski

IV.2.6) **Minimalny okres, w którym oferent będzie związany ofertą**

Oferta musi zachować ważność do: 13/05/2023

IV.2.7) **Warunki otwarcia ofert**

Data: 13/02/2023

Czas lokalny: 11:00

Sekcja VI: Informacje uzupełniające

VI.1) **Informacje o powtarzającym się charakterze zamówienia**

Jest to zamówienie o charakterze powtarzającym się: nie

VI.3) **Informacje dodatkowe:**

VI.4) **Procedury odwoławcze**

VI.4.1) **Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze**

Oficjalna nazwa: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Adres pocztowy: ul. Postępu 17a

Miejscowość: Warszawa

Kod pocztowy: 02-676

Państwo: Polska

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Tel.: +48 224587801

Faks: +48 224587800

Adres internetowy: www.uzp.gov.pl

VI.4.2) **Organ odpowiedzialny za procedury mediacyjne**

Oficjalna nazwa: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Adres pocztowy: ul. Postępu 17a

Miejscowość: Warszawa

Kod pocztowy: 02-676

Państwo: Polska

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Tel.: +48 224587801

Faks: +48 224587800

Adres internetowy: www.uzp.gov.pl

VI.4.3) **Składanie odwołań**

Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań:

Każdemu Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w dziale VI ustawy jak dla postępowań powyżej kwoty określonej w przepisach wykonawczych wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 ustawy Pzp. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu - IWZ przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt 5 Pzp.

VI.4.4) **Źródło, gdzie można uzyskać informacje na temat składania odwołań**

Oficjalna nazwa: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Adres pocztowy: ul. Postępu 17a

Miejscowość: Warszawa

Kod pocztowy: 02-676

Państwo: Polska

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Tel.: +48 224587801

Faks: +48 224587800

Adres internetowy: www.uzp.gov.pl

VI.5) **Data wysłania niniejszego ogłoszenia:**

13/01/2023